

# es scm

Toupie automatiche con elettromandrino e  
cambio utensile rapido HSK B 63

*Automatic spindle moulders with electrospindle and  
HSK B 63 rapid tool changer*



## T 160 E - T140 E



**es scm**



Tecnologia avanzata alla portata di tutti  
Advanced technology for all woodworkers

# T 160 E

Toupe con albero inclinabile +45° / -45°  
con elettromandrino e cambio utensile rapido HSK B 63

Automatic spindle moulder with +45° / -45° tilting shaft  
electrospindle and HSK B 63 rapid tool change

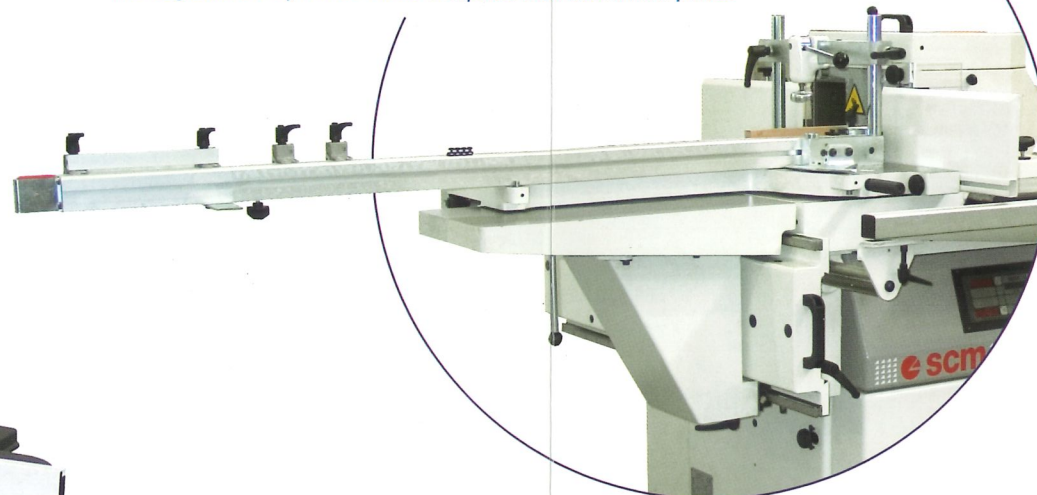


**T 160 E**  
versione "LL"  
piano con 2 estensioni per profilare

**T 160 E**  
"LL" version  
with 2 profiling extensions

Versione "TL" PRO-10 per tenonare e profilare  
equipaggiata con guida toupie "Flex"  
con movimentazione a volantini completa di piani in alluminio

PRO-10 "TL" version for tenoning-profiling  
equipped with "Flex" spindle moulder fence  
with adjustment by handwheels complete with aluminium plates



# T 140 E

Toupe con albero fisso con elettromandrino e  
cambio utensile rapido HSK B 63

Automatic spindle moulder with fixed shaft, electrospindle  
and HSK B 63 rapid tool change



**T 140 E**  
versione "LL"  
piano con 2 estensioni per profilare

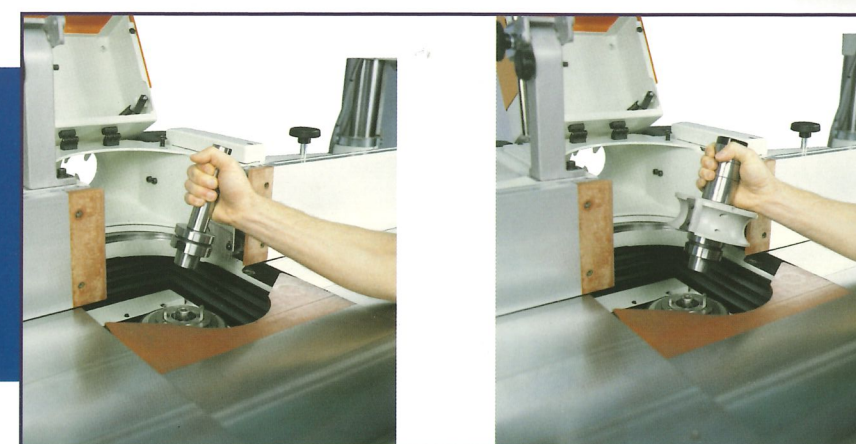
**T 140 E**  
"LL" version  
with 2 profiling extensions



Gestione elettronica integrata per ospitare, in un unico pannello,  
I comandi per il controllo delle funzioni ed un interfaccia di dialogo  
per messaggi di assistenza, indicazioni operative ed autodiagnosi.

Integrated electronic control which houses in a single panel, all the  
operating controls and a graphics user interface displaying service,  
operating and diagnostic messages.

- |  |  |   |
|--|--|---|
|  <p>sollevamento albero toupie<br/>spindle moulder shaft lifting</p>                           |  <p>controllo della guida a profilare<br/>automatic movement of the profiling fence</p>                   |  <p>controllo dello spostamento del piano a settore<br/>control of the section table movement</p>   |
|  <p>inclinazione albero toupie (solo T160E)<br/>spindle moulder shaft tilting (only T160E)</p> |  <p>controllo della guida in entrata a profilare<br/>automatic movement of the infeed profiling fence</p> |  <p>cambio automatico della velocità di rotazione dell'utensile<br/>automatic tool speed change</p> |



Cambio utensile rapido con sistema HSK B 63

Rapid tool change with HSK B 63 taper



<b>Caratteristiche tecniche</b>	<b>Technical data</b>		<b>T 160 E</b>	<b>T 140 E</b>
Dimensioni del piano di lavoro	<i>Worktable dimensions</i>	mm	1200x750	1200x730
Inclinazione albero toupie	<i>Shaft tilting</i>	Gradi degrees	+45° / -45°	
Lunghezza utile dell'albero	<i>Spindle working heights</i>	mm	140	
Velocità di rotazione dell'albero	<i>Spindle speed</i>	g/min rpm	900 - 10000	
Massimo diametro dell'utensile rientrabile sotto al piano	<i>Max. tool diameter retractable under the worktable</i>	mm	300x75	300x85
Diametro bocca aspirazione su guida e basamento	<i>Extraction outlet diameter on fence and base</i>	mm	120	120 / 150
Potenza elettromandrino	<i>Electrospindle power</i>	KW (HP)	7,5 (10)	
Peso netto macchina base	<i>Net weight, standard machine</i>	Kg	850	750
Contralberi in dotazione	<i>Countershafts supplied</i>	n.	5	

<b>Dotazione</b>	<b>Equipment</b>	<b>T 160 E</b>	<b>T 140 E</b>
Programmatore su controllo elettronico "Easy" per sollevamento albero portautensile	<i>"Easy" electronic controller for programming tool-holder shaft lifting</i>	std	std
Programmatore su controllo elettronico "Easy" per inclinazione albero portautensile	<i>"Easy" electronic controller for programming tool-holder shaft tilting</i>	std	n.d.
Programmatore su controllo elettronico "Easy" per guida a profilare e relativo piano in ingresso (2 assi)	<i>"Easy" electronic controller for programming moulder fence with infeed table (2 axes)</i>	std	opt
Programmatore su controllo elettronico "Easy" per le velocità di rotazione dell'albero	<i>"Easy" electronic controller for programming shaft rotating speed</i>	std	std
Programmatore su controllo elettronico "Easy" per piano a settore "Fast"	<i>"Easy" electronic controller for programming "Fast" section table</i>	opt	opt
Guida a profilare con regolazione a manovella e lettori digitali numerici delle quote	<i>Moulder fence with crank adjustment and numeric setting indicators</i>	n.d.	std
Guida toupie escludibile "Flex" con movimentazione a volantini	<i>"Flex" moulder fence with handwheel adjustment</i>	n.d.	opt
Piani in alluminio per guida a profilare	<i>Aluminium plates on moulding fence</i>	std	opt
Piano a settore "Fast" a regolazione manuale	<i>"Fast" sectional worktable with manual adjustment</i>	std	std
Quadro comandi pensile	<i>Overhead control panel</i>	opt	opt
Versione "LL" con due estensioni al piano	<i>"LL" version with 2 worktable extensions</i>	opt	opt
Versione "TL" PRO-10 per tenonare e profilare	<i>PRO-10 "TL" version for tenoning-profiling</i>	opt	opt
Carrello sul piano per piccole tenonature	<i>Carriage on table for small tenoning operations</i>	opt	opt
Gruppo recupero listello escludibile dal piano	<i>Glazing bead unit with rapid exclusion from the worktable</i>	n.d.	opt
Supporto per trascinatore a movimentazione manuale	<i>Manual-driven support for feeder</i>	opt	opt
Supporto per trascinatore a movimentazione motorizzata	<i>Power-driven support for feeder</i>	opt	opt
Avviamento motore stella-triangolo automatico	<i>Automatic star-delta start</i>	std	std
Inversione del senso di rotazione dell'albero portautensili	<i>Tool spindle with reverse direction of rotation</i>	std	std
Potenza elettromandrino KW (Hp) 10 (13,5) Hz50	<i>Electrospindle power KW (Hp) 10 (13,5) Hz50</i>	opt	opt

*std = dotazione standard / standard equipment ; opt = opzionale / option ; n.d. = non disponibile / not available*

